



## مذكرة معلوماتية

الاجتماع الرابع والثلاثون  
للجنة المتابعة المنبثقة عن  
اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري  
لمنظمة التعاون الإسلامي (الكومسيك)

( انقرة ، ٩ - ١٠ مايو / آيار ٢٠١٨ )

# قائمة المحتويات

## الصفحة

٢	١- تفقد.....
٤	٢- مشروع جدول أعمال الاجتماع الرابع والثلاثون للجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك.....
٥	٣- مشروع برنامج الاجتماع الرابع والثلاثون للجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك.....
٧	٤- معلومات حول الترتيبات الخاصة بالاجتماع.....
١٠	٥- عناوين مفيدة.....
١١	٦- بعض المعلومات العملية المفيدة للمشاركين.....
١٢	٧- الهيئات الدبلوماسية للدول الأعضاء في لجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك في تركيا...
١٣	٨- قائمة بأسماء الفنادق البديلة.....
١٤	٩- نظام التوثيق الإلكتروني (ملف الوثيقة).....
١٤	١٠- وثائق الاجتماع الرابع و الثلاثين للجنة المتابعة المنبثقة عن الكومس.....
١٤	١١- إصدارات الكومس.....

## تقديم

تأسست اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري لمنظمة التعاون الإسلامي (كومسيك) باعتبارها محفلا وزاريا خلال مؤتمر القمة الإسلامي الثالث في عام ١٩٨١. وبدأت اللجنة أعمالها بشكل فعلي عندما تم اختيار رئيس جمهورية تركيا رئيسا للجنة في مؤتمر القمة الإسلامي الرابع في عام ١٩٨٤. وتناقش اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري لمنظمة التعاون الإسلامي، الكومسيك، خلال دوراتها السنوية، القضايا الاقتصادية ذات الاهتمام المشترك بين البلدان الأعضاء لمنظمة التعاون الإسلامي والمرتبطة بالمستجدات الاقتصادية العالمية، وتتنظر في وضع آليات جديدة لتعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري فيما بين هذه البلدان.

وتقوم لجنة المتابعة والتي تأسست خلال الدورة الأولى للكومسيك التي انعقدت في عام ١٩٨٤، بمراجعة التقدم الذي تم إحرازه في تنفيذ قرارات الكومسيك، وكذلك تقديم التقارير والتوصيات إلى الدورات السنوية للكومسيك. كما تعد اللجنة مشروع جدول أعمال الدورة الوزارية للكومسيك. وقد عقدت الاجتماعات للجنة المتابعة سنويا في تركيا.

وفقا للنظام الداخلي للجنة الكومسيك، تتألف لجنة المتابعة من الرئيس ونواب الرئيس دائم، ورئيس القمة الحالية، والمقرر، فضلا عن دولة عضو واحدة من كل منطقة جغرافية ٣ لمنظمة التعاون الإسلامي، وثلاثة من أعضاء المكتب السابق أيضا أعضاء للجنة. وقد تم تجديد اللجنة في الدورة الثانية والثلاثون للكومسيك المنعقدة في سنة ٢٠١٦.

## قائمة الأعضاء الحاليين للجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك

- الجمهورية التركية\* الرئيس (عضو دائم)
- المملكة العربية السعودية نائب للرئيس (عضو دائم)
- دولة فلسطين نائب للرئيس (عضو دائم)
- دولة قطر نائب للرئيس (تمثل المنطقة العربية)
- ماليزيا نائب للرئيس (تمثل المنطقة الآسيوية)
- جمهورية الجابون نائب للرئيس (تمثل المنطقة الأفريقية)
- جمهورية باكستان الإسلامية المقرر
- دولة الكويت عضو المكتب السابق
- جمهورية اندونيسيا عضو المكتب السابق
- جمهورية النيجر عضو المكتب السابق
- \* جمهورية تركيا هي أيضا رئيس القمة الحالية

وتهدف هذه المذكرة إلى تزويد المشاركين بمعلومات مفيدة وعملية حول الترتيبات الخاصة بالاجتماع ومكان انعقاده.



مسودة جدول أعمال الاجتماع الرابع والثلاثين  
للجنة المتابعة التابعة للكومسيك  
(أنقرة، ٩-١٠ مايو / أيار ٢٠١٨)

- ١- افتتاح الاجتماع واعتماد جدول الأعمال
- ٢- تقرير بشأن إستراتيجية الكومسيك وتنفيذ هذه الإستراتيجية
- ٣- تنفيذ منظمة التعاون الإسلامي-٢٠٢٥: برنامج العمل
- ٤- التجارة البينية في ما بين الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي
- ٥- تحسين دور القطاع الخاص في التعاون الاقتصادي
- ٦- النهوض بوسائل النقل والاتصالات
- ٧- تنمية قطاع سياحة مستدام وتنافسي
- ٨- زيادة إنتاجية القطاع الزراعي واستدامة الأمن الغذائي
- ٩- التخفيف من حدة الفقر
- ١٠- توطيد أواصر التعاون المالي
- ١١- التحضيرات لجلسة تبادل وجهات النظر المقبلة حول "تسيير التجارة: رفع كفاءة نظم إدارة المخاطر الجمركية في الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي".
- ١٢- مشروع جدول أعمال الدورة الرابعة والثلاثين للكومسيك
- ١٣- أي قضايا أخرى
- ١٤- اعتماد التقرير



مشروع جدول أعمال الاجتماع الرابع والثلاثين  
للجنة المتابعة التابعة للكومسيك

(أنقرة، ٩-١٠ مايو / أيار ٢٠١٨)

٨ مايو ٢٠١٨ (الثلاثاء) (حدث جانبي)

١٠:٠٠ الاجتماع الثاني والثلاثين للجنة الدورة

٩ مايو ٢٠١٨ (الأربعاء)

٠٩:٠٠ ١- افتتاح الاجتماع واعتماد جدول الأعمال

١٠:١٥-١٠:٣٠ / استراحة لتناول القهوة

١٠:٣٠ ٢- تقرير بشأن إستراتيجية الكومسيك وتنفيذ هذه الاستراتيجية

١٠:٥٥ ٣- تنفيذ منظمة التعاون الإسلامي-2025: برنامج العمل

١١:٢٠

٤- التجارة البينية في ما بين الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي

١٢:٣٠ / الغداء

١٤:٠٠ ٥- تحسين دور القطاع الخاص في التعاون الاقتصادي

٦- النهوض بوسائل النقل والاتصالات

٧- تنمية قطاع سياحة مستدام وتنافسي

٨- زيادة إنتاجية القطاع الزراعي واستدامة الأمن الغذائي

٩- التخفيف من حدة الفقر

استراحة لتناول القهوة ١٦:٠٠-١٦:١٥

١٠- توطيد أواصر التعاون المالي ١٦:١٥

١١- التحضيرات لجلسة تبادل وجهات النظر المقبلة حول "تسيير التجارة: رفع كفاءة نظم إدارة المخاطر الجمركية في الدول الأعضاء في منظمة التعاون الإسلامي".

١٢- مشروع جدول أعمال الدورة الرابعة والثلاثين للكموسيك

١٣- أي قضايا أخرى

نهاية جلسة الظهر ١٨:٠٠

اجتماع لجنة الصياغة ٢٢:٠٠-٢٤:٠٠

١٠ مايو ٢٠١٨ (الخميس)

الجلسة الختامية ١٥:٠٠

١٤- اعتماد التقرير

نهاية الاجتماع ١٦:٠٠

## معلومات حول الترتيبات الخاصة بالاجتماع

### - تاريخ ومكان عقد الاجتماع

يعقد الاجتماع الرابع والثلاثون للجنة المتابعة في ٩-١٠ مايو/أيار ٢٠١٨، في فندق هيلتون .

### - خدمات الاستقبال بالمطار

سيتم توفير خدمات الاستقبال والمغادرة للوفود خلال الفترة ٧-١١ مايو/أيار ٢٠١٨. عند وصول الوفود إلى صالات الوصول الدولي / الداخلي / كبار الزوار بالمطار، سيجدون في انتظارهم موظفين من اللجنة التنظيمية، حاملين لافتات في أيديهم، لنقلهم إلى الفندق. في حالة عدم وجود أي من موظفي الكومسيك في المطار لاستقبال الوفود، برجاء التوجه إلى مكتب الترحيب المخصص للكومسيك، الموجود في صالة الوصول بالمطار الدولي، أو أتصل ممثل أو مكتب تنظيم المؤتمر (السيد أولفي أسدزاده رقم الهاتف: ٠٠٩٠٥٣٣٤١٥٢٩٦٣) و مكتب تنسيق للكومسيك ( السيد اورخان اوزطاشقين رقم الهاتف: ٠٠٩٠٥٣٣٧١٧١٢٣٣ ، السيد نازيم جوموش رقم الهاتف: ٠٠٩٠٥٣٣٦٩٥٤٧٢٣ )

وبالنسبة للوفود الذين ألزمتهم القيود في جداول الرحلات بالوصول الى اسطنبول قبل تاريخ ٧ مايو / ايار ٢٠١٨ ، فسوف يتم أيضا استقبالهم في المطار شريطة أن يقوموا بإبلاغ مكتب تنسيق الكومسيك بذلك مقدما.

يرجى من السادة المشاركين إرسال استمارات التسجيل لمكتب تنسيق الكومسيك، أو مكتب التنظيم، بحيث يُوضح فيها الاسم، ومواعيد السفر، وذلك في موعد أقصاه ٢ مايو/أيار ٢٠١٨ من أجل القيام بالترتيبات اللازمة.

### - الانتقالات

ستكون خدمات نقل المطار-الفندق-المطار متاحة للمشاركين.

### - التسجيل

يرجى من كافة المشاركين (الذين أبلغت أسماؤهم إلى اللجنة المنظمة عبر القنوات الدبلوماسية) التسجيل في فندق هيلتون بانقرة.



## - الإقامة الفندقية

سوف تغطي الكومسيك نفقات الإقامة والوجبات (دون أية مصاريف أخرى) لمندوبين اثنين عن كل دولة من الدول الأعضاء المدعوة، بما في ذلك رئيس الوفد، وذلك في الفترة من ٨-١٠ مايو/ أيار، ٢٠١٨ (تاريخ الوصول إلى الفندق: ٨ مايو/ أيار ٢٠١٨، تاريخ المغادرة: ١١ مايو/ أيار ٢٠١٨، لمدة ٣ ليالٍ) في فندق هيلتون أنقرة. كما ستغطي الكومسيك نفقات الإقامة والوجبات (دون أية مصاريف أخرى) لمشارك واحد من كل مؤسسة دولية مدعوة لحضور الاجتماع في نفس الفندق. وقد يرغب سائر أعضاء الوفود في البقاء في نفس الفندق على نفقتهم الخاصة.

ويُرجى من جميع المشاركين إبلاغ مكتب تنسيق الكومسيك و / أو مكتب التنظيم (انظر العناوين المفيدة) في موعد أقصاه ٢ مايو/أيار ٢٠١٨ لحجز الفندق واتخاذ الترتيبات اللازمة لاستقبال الوفود.

**ملاحظة:** إذا كنت تصطحب شخصًا إضافيًا وترغب في الإقامة في غرفة مزدوجة، يُرجى العلم بأن الكومسيك لن تتحمل فرق السعر للغرفة المزدوجة.

## - شارات الهوية

سيتم إصدار شارات الهوية لكافة الوفود المسجلة. ويرجى من كافة السادة المشاركين حمل هذه الشارات في جميع الأوقات خلال الاجتماعات ومأدبة عشاء رسمية

## - مكتب المعلومات

سيكون مكتب المعلومات الذي يقع في بهو فندق هيلتون انقرة تحت تصرف المندوبين في الفترة من ٨ مايو إلى ١١ مايو ٢٠١٨ من الساعة ٨ صباحًا حتى الساعة ١٢ منتصف الليل يوميًا.

## - مركز التوثيق

سيعمل مركز التوثيق في فندق هيلتون انقرة على إنتاج وثائق الاجتماع باللغات الرسمية لمنظمة التعاون الإسلامي.

## - الترجمة

سيتم توفير الترجمة الفورية إلى اللغات العربية والانجليزية والفرنسية والتركية خلال كافة الجلسات.

## - مواقيت الصلاة -

فيما يلي مواقيت الصلاة في مدينة انقره خلال فترة الاجتماع.

التاريخ	الفجر	الشروق	الظهر	العصر	المغرب	العشاء	ساعة القبلة
مايو / ٠٧	٠٣:٥٦	٠٥:٣٥	١٢:٥١	١٦:٤١	١٩:٥٥	٢١:٢٧	١٢:١٢
مايو / ٠٨	٠٣:٥٤	٠٥:٣٤	١٢:٥١	١٦:٤٢	١٩:٥٦	٢١:٢٩	١٢:١٢
مايو / ٠٩	٠٣:٥٣	٠٥:٣٣	١٢:٥١	١٦:٤٢	١٩:٥٧	٢١:٣٠	١٢:١٢
مايو / ١٠	٠٣:٥١	٠٥:٣٢	١٢:٥١	١٦:٤٢	١٩:٥٨	٢١:٣٢	١٢:١٢
مايو / ١١	٠٣:٥٠	٠٥:٣١	١٢:٥١	١٦:٤٢	١٩:٥٩	٢١:٣٣	١٢:١٣

## - المغادرة -

يجب على المشاركين الاتصال في أسرع وقت ممكن بمكتب الاستعلامات الموجود في صالة الاستقبال بفندق هيلتون انقره لتنظيم حجز عودتهم. ولغرض تسهيل ترتيبات السفر، يرجى من المشاركين ملء استمارات رحلات المغادرة، وتسليمها إلى المكتب المذكور أعلاه.

## عناوين مفيدة

### - مكتب تنسيق الكومسيك

#### **COMCEC COORDINATION OFFICE**

Necatibey Cad. No:110/A

06100 Ankara/TÜRKİYE

هواتف : + (90) (312) -294 57 70

فاكس : + (90) (312) -294 57 77

بريد إلكتروني : comcec @comcec.org

موقع الاللكتروني: www.comcec.org

### - مكتب تنظيم المؤتمر

#### **SERENAS GROUP**

Hilal Mahallesi, Cezayir Cd. No:13

06550 Çankaya-Ankara/TÜRKİYE

هواتف : + (90) (312) 440 50 11

فاكس : + (90) (312) 441 45 64

بريد إلكتروني : comcefc34@serenas.com.tr

موقع الاللكتروني: www.serenas.com.tr

### - الفندق الذي ستعقد فيه اجتماعات المؤتمر

#### **ANKARA HILTONSA HOTEL**

Kavaklıdere Mah. Tahran Cad. No:12

06700 Ankara /TÜRKİYE

هواتف : + (90) (312) 455 00 00

فاكس : + (90) (312) 455 00 55

بريد إلكتروني : ankara\_info@hilton.com

موقع الاللكتروني: www.hilton.com

## بعض المعلومات المفيدة للمشاركين

### - المناخ

يكون الجو في انقرة في شهر مايو / آيار بصورة عامة دافئاً وممطراً بعد الظهر بالاكثريّة ؛ ويكون معدل درجة الحرارة خلال ذلك في شهر مايو / آيار حوالي ٢٠ درجة مئوية. ويمكن الاطلاع على أحدث النشرات الجوية لمدينة انقرة على الموقع الإلكتروني: [www.mgm.gov.tr](http://www.mgm.gov.tr)

### - التوقيت المحلي

يتقدم توقيت تركيا على غرينتش ثلاثة ساعة

### - التيار الكهربائي

التيار الكهربائي في تركيا ٢٢٠ فولت، والتيار المتناوب ٥٠ دورة. ويستخدم القابس الدائري المزدوج.

### - تأشيرات الدخول

يرجى من السادة المشاركين مراجعة القنصليات التركية في بلادهم (إن وجدت) للحصول على تأشيرات الدخول إلى تركيا. [www.evisa.gov.tr](http://www.evisa.gov.tr) أما المشاركون القادمون من البلاد التي لا توجد فيها قنصليات تركية، فسوف تمنح لهم تأشيرة الدخول في مطار اسن بوغا بانقرة ، أو في مطار أتاتورك باسطنبول.

### - المستلزمات الصحية

إن الزوار القادمين إلى تركيا ليسوا مطالبين بإبراز شهادات تطعيم، بشرط ألا يكونوا قادمين من بلدان توجد بها أمراض وبائية.

### - العملة المتداولة والتحويل

الوحدة النقدية هي الليرة التركية في تركيا. (في ١١ ابريل / نيسان ٢٠١٨ سعر صرف الليرة التركية هو: ١ دولار أمريكي ٤،١٧ و ١ يورو ٥،١٧ ليرة تركية، ويمكن الاطلاع على أحدث قيمة لسعر الصرف على الموقع الإلكتروني للبنك المركزي للجمهورية التركية ([www.tcmb.gov.tr](http://www.tcmb.gov.tr)). ويمكن صرف العملات الأجنبية القابلة للتحويل في المطار، والفنادق، ومكاتب الصرافة، وكذلك في جميع البنوك وفقاً للأسعار الجارية في صرف العملات الأجنبية التي تعلن يومياً. وتستعمل بطاقات الائتمان الدولية بصورة واسعة.

الهيئات الدبلوماسية

للدول الأعضاء في لجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك  
في تركيا

	<u>العنوان</u>	<u>البلد</u>
+ 90(312) 438 21 90	Abdullah Cevdet Sok. NO: 10 06680 Çankaya /ANKARA	جمهورية اندونيسيا
+90 (312) 492 05 69	16/609 ilkbahar Mah. Oran Çankaya/ANKARA	جمهورية الجابون
+90 (312) 445 05 76	Reşit Galip Cad. NO:110 G.O.P – ANKARA	دولة الكويت
+ 90 (312) 446 35 47	Mahatma Gandhi Caddesi No:58 06700 G.O.P. / ANKARA	ماليزيا
+90 (312) 436 10 13	Mahatma Gandhi Caddesi No: 40 G.O.P – ANKARA	جمهورية النيجر
+90 (312) 427 14 10	iran Cad. No: 37 Diplomatik Site 06700 G.O.P / ANKARA	جمهورية باكستان الإسلامية
+90 (312) 490 35 46	Kiliçalı sk. No: 5 Diplomatik Site 06450 Oran / ANKARA	دولة فلسطين
+90 (312) 490 72 74	Bakü sok. No: 6 Diplomatik site 06450 oran / ANKARA	دولة قطر
+90 (312) 468 55 40	Turan Emeksiz Sk. No: 6 06700 G.O.P./ ANKARA	المملكة العربية السعودية

## قائمة بالفنادق البديلة لأعضاء الوفود الذين سيقمون على نفقتهم الخاصة

معلومات الاتصال من بعض الفنادق البديلة في منطقة كانكايا للمندوبين البقاء على نفقتهم الخاصة وترد أدناه:

### **SHERATON HOTEL (\*\*\*\*\*)**

Noktalı Sokak No: 1 06700 Tel : +90 312 -457 60 00  
Kavaklıdere / ANKARA Fax: +90 312 -457 61 00

### **SWISS HOTEL (\*\*\*\*\*)**

Yıldızevler Mah. Jose Marti Cad. 2 06060 Tel : +90 312- 409 30 00  
Çankaya/ ANKARA Fax : +90 312- 409 33 99

### **LİMAK AMBASSADORE HOTEL (\*\*\*)**

Boğaz Sok. No:19 Tel : +90 312- 428 48 48  
Kavaklıdere 06680 ANKARA Fax : +90 312- 428 34 34

### **CLASS HOTEL (\*\*\*\*)**

Bestekar Sok. No:64 06680 Tel : +90-312- 466 18 50  
Kavaklıdere ANKARA Fax : +90 312- 466 99 85

### **BEST HOTEL (\*\*\*\*)**

Atatürk Bulvarı No: 195 06680 Tel : +90-312- 467 08 08

Kavaklıdere ANKARA

Fax: +90-312-467 08 85

### **SEĞMEN OTEL (\*\*\*)**

Büklüm Sokak No:13 Kavaklıdere Tel: +90 312 417 53 74  
ANKARA Fax: +90 312 417 28 59

### **ARGENTUM HOTEL (\*\*\*)**

Arjantin Cad. Borazan Sokak No:11 Tel: +90 312 426 46 56  
G.O.P / ANKARA Fax: +90 312 426 56 59

للحجز

### **SERENAS GROUP**

Hilal Mahallesi, Cezayir Cd. No:13  
06550 Çankaya/Ankara

+90 (312) 440 50 11 : هواتف

+ (90) (312) 441 45 64 : فاكس

comcefc34@serenas.com.tr : بريد إلكتروني

www.serenas.com: موقع الانترنت

## نظام التوثيق الإلكتروني (ملف الوثيقة)

خلال الاجتماع، يمكن الاطلاع على ملف الوثيقة و وفقاً لبنود جدول الأعمال المفصل باستخدام الاجهزة اللوحية (آيباد) ، المعدة للاستخدام في مكاتب رؤساء الوفود. يمكن لسائر المندوبين أن يتابعوا نفس الوثائق من خلال الرابط المفضل خلال الاجتماع على العناوين المذكورة أعلاه.

### وثائق الاجتماع الرابع و الثلاثين للجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك

سوف تكون جميع الوثائق المعدة للاجتماع الرابع و الثلاثين للجنة المتابعة المنبثقة عن الكومسيك متاحة على موقع الكومسيك، كما سيتم تحديث الوثائق باستمرار. وينصح المندوبون بالاطلاع على هذه التحديثات بانتظام من خلال العناوين التالية:

اللغة الإنجليزية: <http://www.comcec.org/en/follow-up-committee-meetings/34-follow-up/>

اللغة الفرنسية: <http://www.comcec.org/fr/comcec/comite-du-suivi/reunions-du-comite-de-suivi/34-suivi/>

اللغة العربية: <http://www.comcec.org/ar/34-follow-up/>

اللغة التركية: <http://www.comcec.org/isedak/izleme-komitesi/izleme-komitesi-toplantilari/34-izleme/>

### إصدارات الكومسيك

تتوافر إصدارات الكومسيك و تقارير الاجتماع السابق كاملة في صورة كتب إلكترونية على الموقع التالي :  
ebook.comcec.org

جميع الوثائق والتقارير ووسائل الإعلام الخاصة باجتماعات متابعة الكومسيك السابقة متاحة أيضاً على موقع الكومسيك، <http://www.comcec.org/en/comcec/follow-up-committee-meetings>.